大切に保管してください

N8143-109　キーボードユニット(JP)
N8143-110　キーボードユニット(US)
N8143-111　キーボードユニット(UK)
取扱説明書（第 2 版）

組み立てを行う前に

この度は、本製品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。

本製品を使用して N8143-107 17 型 LCD コンソールユニット(1Server)（以降本体装置と称す）を安全にお使いいただくために、ここで説明する注意事項を必ず読み、ご理解・ご確認し、安全にご活用ください。

また、本製品を本体装置に取り付ける際には、本体装置のユーザーズガイド等に記載されている注意事項も必ず読み、ご理解・ご確認の上、作業を行ってください。ユーザーズガイドは N8143-107 17 型 LCD コンソールユニット(1Server)に添付のユーザーズガイド CD-ROM に格納されています。

なお、**本書は大切に保管してください。**

安全について

注意事項を無視して本製品を取り扱うと、本体装置の故障、人体事故、火災、周辺機器の損傷を引き起こす原因となることがあります。

警告

自分で分解・修理・改造はしない

本製品を絶対に分解したり、修理・改造をおこなったりしないでください。 本製品が正常に動作しなくなるばかりでなく、感電や火災の危険があります。

サーバの電源が ON のままや、本体装置の電源プラグを差し込んだままインタフェースケーブルの取り付けや取り外しをしない

インタフェースケーブルの取り付け／取り外しの際は全てのサーバの電源を OFF し、電源プラグをコンセントから抜いてから行なってください。 たとえ、サーバの電源が OFF されていても電源プラグをコンセントに差したままインタフェースケーブルやコネクタに触ると感電したり、ショートによる火災を起こしたりするおそれがあります。

針金や金属片を差し込まない

本製品のすきまから金属片や針金などの異物を差し込まないでください。 感電の危険があります。

指を挟まない

本製品の取り付け・取り外しの際に本体装置に指を挟んだり、切ったりしないよう十分注意してください。

⚠ 注意

装置内に水や異物をいれない

本製品内に水などの液体、ピンやクリップなどの異物を入れないでください。 火災や感電、故障の原因となります。 もし入ってしまったときは、すぐ電源を OFF にして、電源プラグをコンセントから抜いてください。 分解しないで販売店または保守サービス会社にご連絡ください。

ケーブルを煩雑に扱わない

本製品のケーブルを無理に曲げたり、束ねたり、ものを載せたり、はさみ込んだりしないでください。 ケーブルが破損して火災や感電の原因となります。

中途半端に差し込まない

インターフェースケーブルは根元までしっかりと差し込んでください。 中途半端に差し込むと接触不良のため発熱し、火災の原因となることがあります。 また差し込み部にほこりがたまり、水滴などが付くと発熱し、火災の原因となるおそれがあります。

本製品を本体装置に設置する際には、最寄りの保守サービス会社に依頼することをお勧めします。

まえがき

本製品は、N8143-107　17 型 LCD コンソールユニット(1Server)専用のキーボードユニットです。 本製品を取り付けることにより、本体装置のキーボードを日本語 (本体装置に標準実装) や英語 (EN または UK) に対応することができます。

構成品

梱包箱には、次の物が入っています。 ご確認ください。

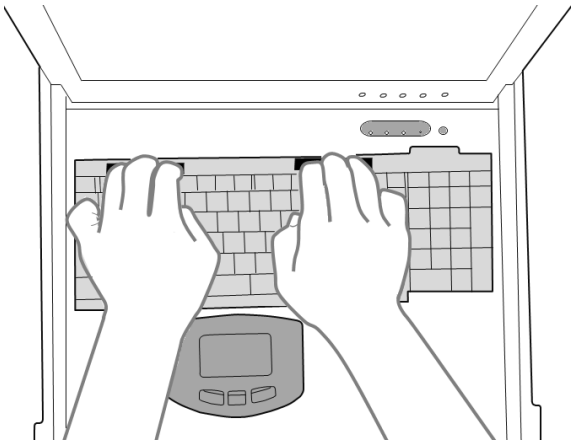
項番	品名	数量			備考
		N8143-109	N8143-110	N8143-111	
1	キーボードユニット(JP)	1	―	―	108 日本語キーボード
2	キーボードユニット(US)	―	1	―	103 英語(EN)キーボード
3	キーボードユニット(UK)	―	―	1	104 英語(UK)キーボード
4	保証書	1			
5	取扱説明書	1			本書

取り付け方法

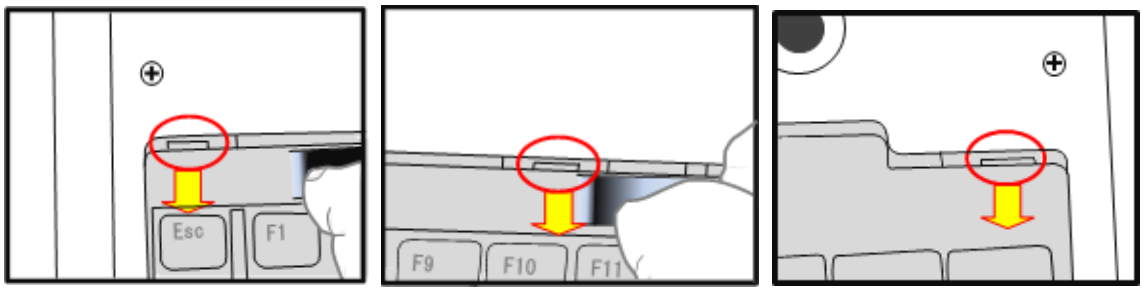
ヒント

交換作業を行う前に、本体装置の AC ケーブルおよび VGA･PS/2 KB･PS/2 MS･USB の各ケーブルを取り外してから交換作業を行ってください。

1．本体装置に取りつけられているキーボードユニットのくぼみに両手の指を掛けます。



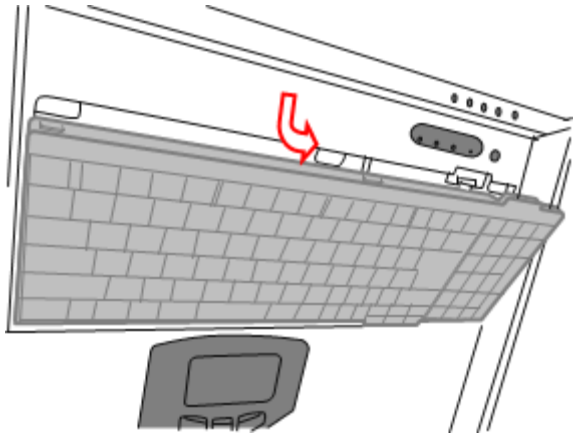
２．キーボードユニット上部の隙間にある３箇所のツメが本体装置から外れる位置まで手前にずらします。



重要

必ずキーボードユニットの指掛け穴に指を掛けてください。キートップに指を掛けて操作した場合には、キートップを外してしまう可能性があります。

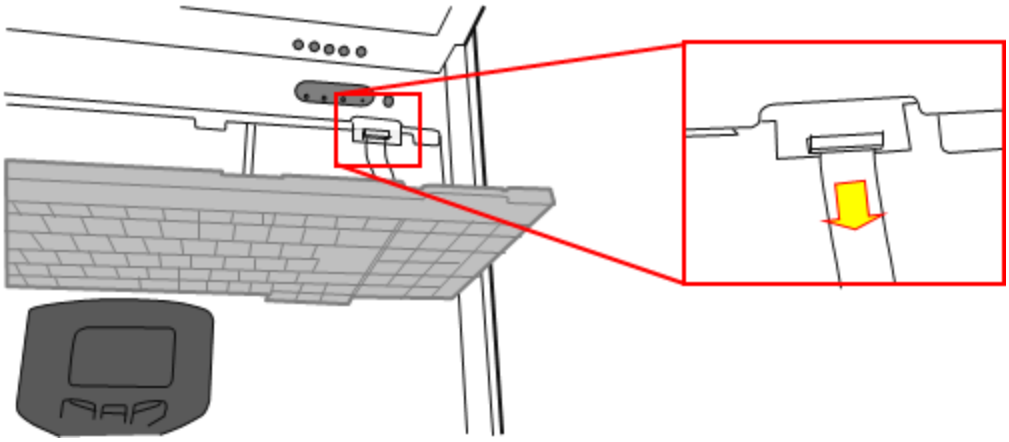
３．キーボードユニット上部を上に引き上げます。



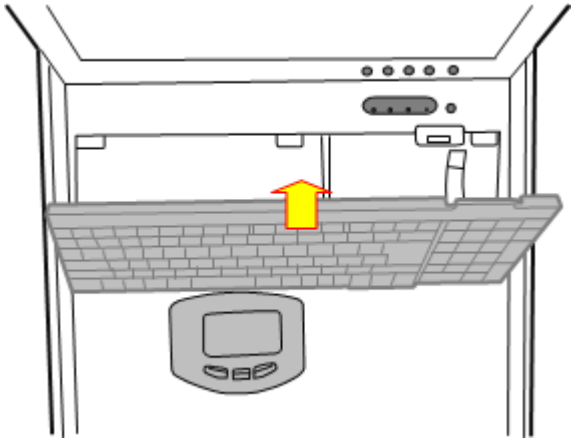
重要

キーボードユニットはケーブルで本体装置に接続されています。

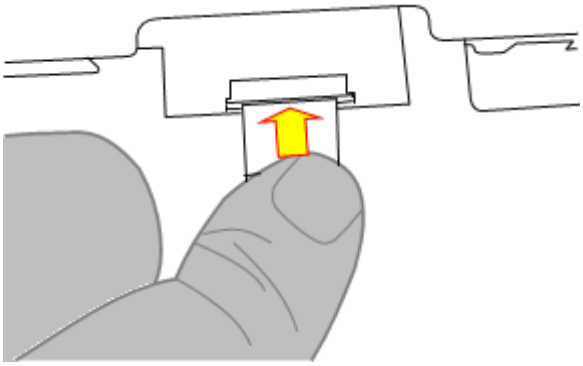
４．キーボードユニットのケーブルの青い部分を持ち、ケーブルを取り外します。



５．本体装置からキーボードユニットを取り外します。

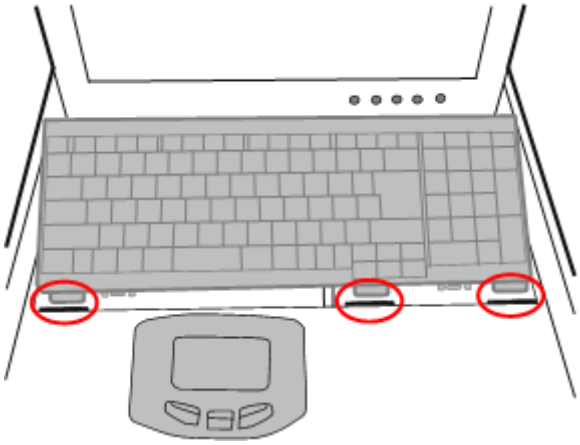


６．新たに取り付けるキーボードユニットのケーブルの青い部分をつまみ、本体装置のキーボード接続コネクタに接続します。

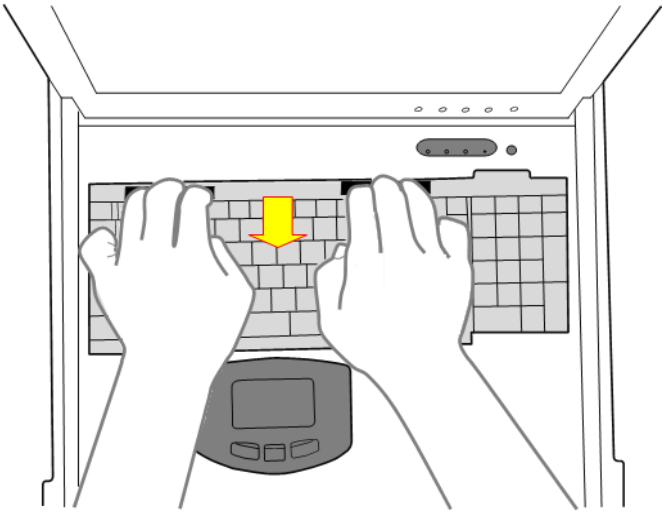


注：本体装置のキーボード接続コネクタの上は、透明な絶縁保護シートでカバーされています。

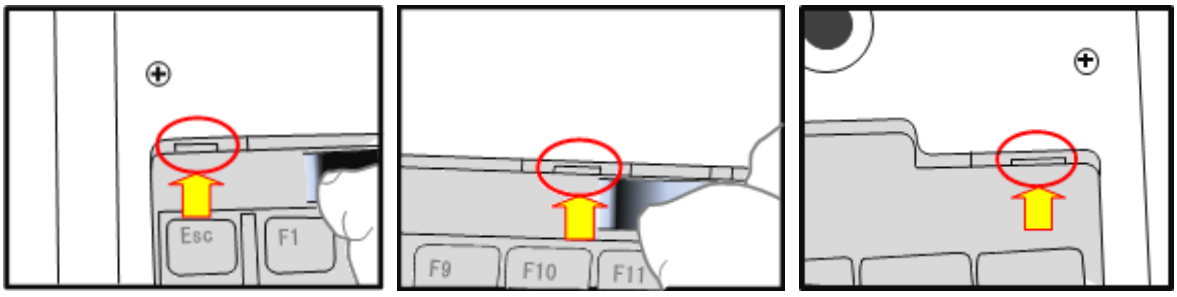
7．キーボードユニット手前側のツメ（３ヶ所）を本体装置のキーボードベイ手前側の位置に合わせます。



8．キーボードユニット上部のくぼみ（左右）に両手の指を掛けて手前に引きながらキーボードユニット前部をキーボードベイに落としこみます。



9．キーボードユニット上部のツメが本体装置のキーボードベイに引っ掛かるようにキーボードユニットを前方にずらします。



１０．本体装置の言語設定を行います。

（１） サーバに本体装置を接続します。

（２） HOT-KEY ボタンを 5 秒以上押下するとキーボード言語設定モードが起動します。
キーボード言語設定モードでは Num，Caps，Scroll の各 LED が点滅します。
キーボードユニットのタイプ（JP / US / UK）によって 3 種類の点滅パターンになります。

N コード	言語	点滅パターン
N8143-109	日本語	NUM LOCK×1 回⇒CAPS LOCK×1 回⇒未点灯⇒･･･以後、繰り返し
N8143-110	英語（US）	NUM LOCK×3 回⇒SCROLL LOCK×3 回⇒未点灯⇒･･･以後、繰り返し
N8143-111	英語（UK）	NUM LOCK×3 回⇒SCROLL LOCK 回×2⇒未点灯⇒･･･以後、繰り返し

チェック
キーボード言語設定モード中は HOT-KEY ボタンを押し続けて設定・確認を行ってください。
HOT-KEY ボタンを離してしまうとキーボード言語設定モードは解除されてしまいます。

（３） 設定するキーボード言語の 2 ケタの設定番号を入力します。

N コード	言語	設定値
N8143-109	日本語	１５
N8143-110	英語（US）	３３
N8143-111	英語（UK）	３２

チェック
キーボード言語設定はテンキー及びレターキーのどちらでも構いません。

（４） 設定したキーボード言語の LED 点滅パターンで点滅している事を確認してください。

（５） HOT-KEY ボタンを離すと Num，Caps，Scroll LED の点滅が終了し、キーボード言語設定モードを終了します。

電波障害自主規制について

この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。

この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

Keep this manual in safe place

EXP184A Series
N8143-109 Keyboard Unit (JP)
N8143-110 Keyboard Unit (US)
N8143-111 Keyboard Unit (UK)
User's Guide

Before assembling the unit

Thank you for purchasing our product.

This manual is a guidance to install the keyboard unit to N8143-108F and use the console drawer properly. Read well the manual to operate the unit properly and safely.

Before installing the keyboard unit to N8143-108F console drawer, be sure to read and fully understand the precautions described in N8143-108F Console drawer User's Guide. The User's Guide is contained in CD-ROM provided with N8143-108F Console drawer.

Keep this manual in safe place for future use.

Regulatory Notices

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Industry Canada Class A Emission Compliance Statement/ Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada:

CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)

CE / Australia and New Zealand Statement

This is a Class A product. In domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures (EN55022).

BSMI Statement

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Disposing of your used product

In the European Union

EU-wide legislation as implemented in each Member State requires that used electrical and electronic products carrying the mark (left) must be disposed of separately from normal household waste. This includes Information and Communication Technology (ICT) equipment or electrical accessories, such as cables or DVDs.

When disposing of used products, you should comply with applicable legislation or agreements you may have. The mark on the electrical and electronic products only applies to the current European Union Member States.

Outside the European Union

If you wish to dispose of used electrical and electronic products outside the European Union, please contact your local authority and ask for the correct method of disposal.

Turkish RoHS information relevant for Turkish market

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Safety Notes

Be sure to observe the following precautions for proper handling of the device.

Ignoring the precautions may cause personal injury, fire, malfunction or failure of peripheral devices.

⚠ WARNING

Do not disassemble, repair, or alter the device.
Never attempt to disassemble, repair, or alter the device on any occasion. Failure to follow this warning may cause not only malfunction of the device but also an electric shock or fire.

Do not connect any interface cable with the power cord of the device plugged to a power source.
Be sure to power off the server and peripheral devices and unplug the power cord from a power outlet before connecting/disconnecting any interface cable to/from the device. If the device is off-powered but its power cord is plugged to a power source, touching a cable or connector may cause an electric shock or a fire resulted from a short circuit.

Do not insert needles or metal objects.
Do not insert needles or metal objects into openings in the device. Doing so may cause an electric shock.

Do not pinch your finger with components.

Note sufficiently that your fingers may not be caught or cut at installation or removal of the product.

⚠ CAUTION

Keep water or foreign matter away from the device.
Do not let any liquid such as water or foreign materials including pins or paper clips enter the device. Failure to follow this warning may cause an electric shock, a fire, or failure of the device. When such things accidentally enter the device, immediately turn off the power, and disconnect the power plug from the outlet. Do not disassemble the device, and contact the store where you purchased the product or your maintenance service provider.

Handle the cable with care.
Do not bend , bundle, pinch the cable. Do not place any object on the cable. Doing so may cause electric shock or fire due to a damaged cable.

Insert the cable connector into the port as far as it goes.
Heat generation resulting from a halfway inserted interface cable (imperfect contact) may cause a fire. Heat will also be generated if condensation is formed on dusty portion of the halfway inserted cable, increasing the possibility of fire.

It is recommended to ask your service representative to install the product in the main unit.

關于安全

操作本產品時如果忽略注意事項，則可能導致本體裝置的故障、造成人身傷害、火灾或者損壞外圍設備。

⚠警告

請勿自行分解・修理・改造

切勿將本產品進行分解，修理・改造。否則不僅產品無法正常運行，還可能導致觸電或者火灾。請勿自行分解・修理・改造

請勿在服務器電源在 ON 的情况下或者本體裝置的電源插頭插着的情况下，連接或拔下接口綫纜

連接或者拔下接口綫纜時應將所有的服務器的電源置為 OFF，請將電源插頭從插座上拔下後再進行。但即使服務器的電源置為 OFF 但電源插頭仍插在插座上的話，碰到接口綫纜或插頭也可能觸電，或因短路引起火灾。

請勿插入針或者金屬片

請勿將金屬片或者針等异物從本產品的縫隙中插入。否則可能導致觸電。

請勿插入手指

安裝/拆卸本產品時，請務必小心不要將手指插入本體裝置或者被切割。

⚠注意

裝置内請勿進水或异物

本產品内請勿進水等液體或者針、彆針等异物。否則可能導致火灾、觸電或者故障。如果已經進入機器，請立刻切斷電源，將電源插頭從插座上拔下。請勿進行分解，與銷售商或者維護服務公司聯系。

請勿粗暴對待綫纜

請勿强行盤繞、捆扎本產品的綫纜，請勿在綫纜上載物并插入物體。否則可能導致綫纜破損引起火灾或者觸電。

請將綫纜插到底

請將接口綫纜插到底。如不插到底可能會由于接觸不良發熱并引起火灾。并且插入部分如累積灰塵，沾上水滴會發熱，可能導致火灾。將綫纜插到底

將本產品安裝到本體裝置上時，建議您委托給離您最近的維護服務公司。

Preface

This keyboard unit is dedicated to N8143-108F 17-inch LCD Console Drawer (1port). Installing this product allows the keyboard of the console drawer to be operated in Japanese or English (EN or UK).

In the Package

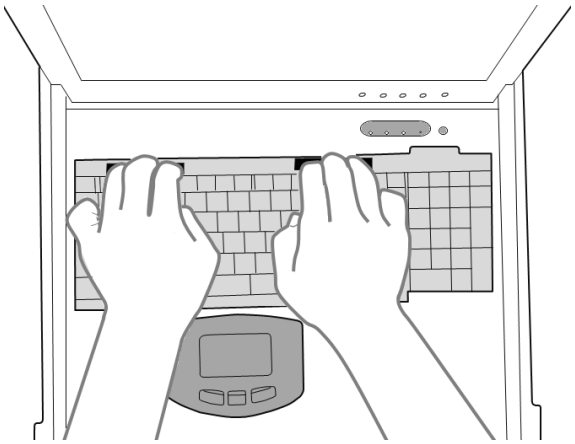
Check that the following items are contained in carton box.

No.	Name	Quantity			Remarks
		N8143-109	N8143-110	N8143-111	
1	Keyboard unit (JP)	1	–	–	108 Japanese keyboard
2	Keyboard unit (US)	–	1	–	103 English (EN) keyboard
3	Keyboard unit (UK)	–	–	1	104 English (UK) keyboard
4	Warranty	–			
5	User's Guide	1			This document

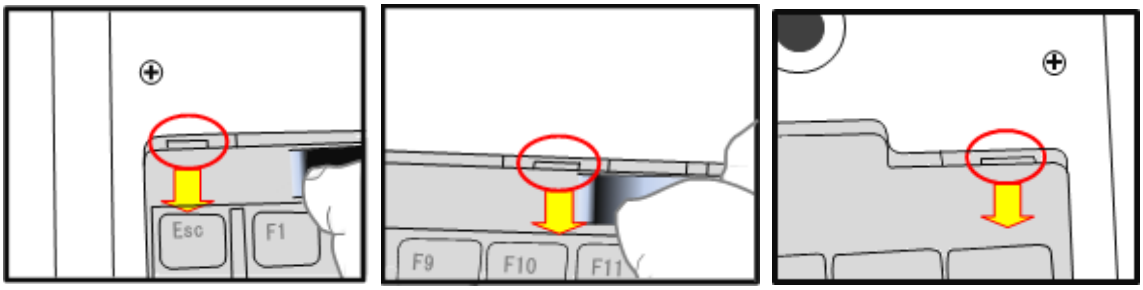
Tips

Be sure to disconnect AC cable, VGA cable, PS/2 KB cable, PS/2 MS cable, or USB cable before starting work.

1. Put your fingers of both hands in the hollow portion of keyboard unit installed in the console drawer.



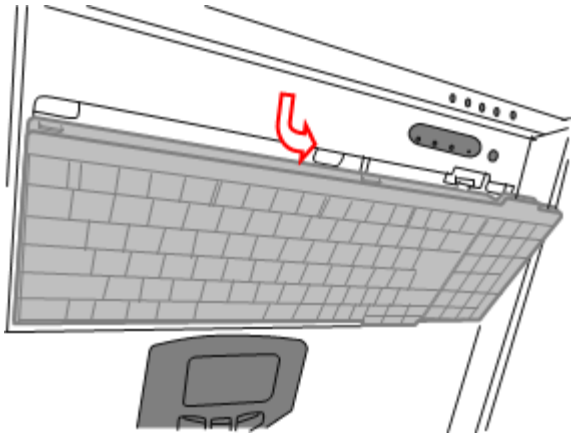
2. Move the keyboard unit toward you until the three hooks are disengaged. The hooks are engaged with openings at upper part of keyboard unit.



Important

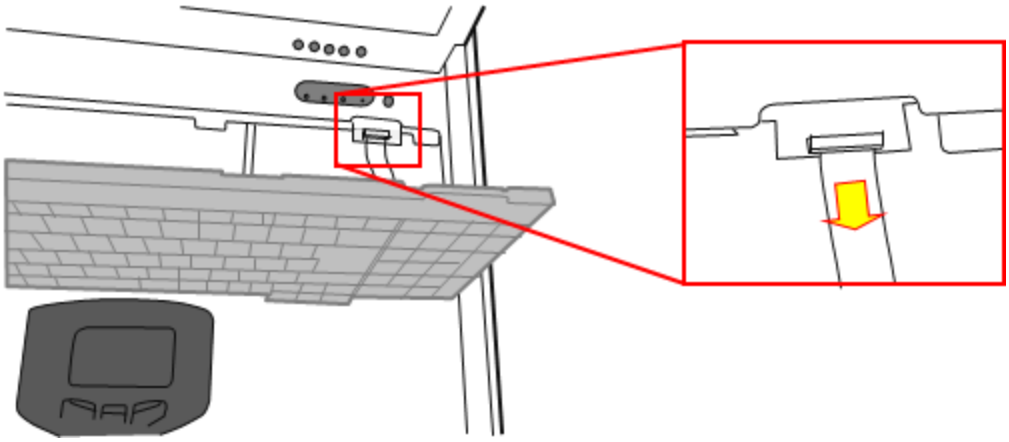
Be sure to put your fingers in hollow portion. If you put your fingers on key tops and pull them, the key tops may be taken off.

3. Lift the keyboard unit.

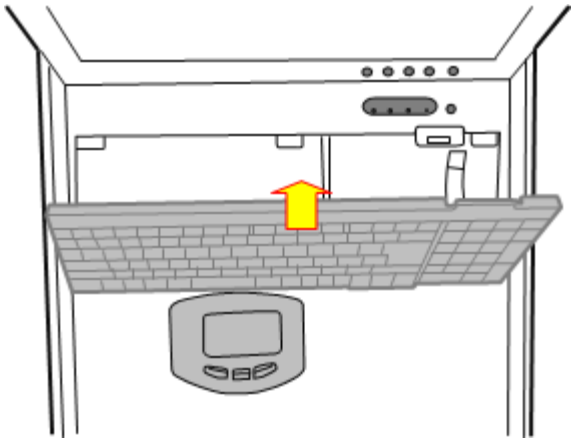


Important	The keyboard unit is connected to console drawer with cable.

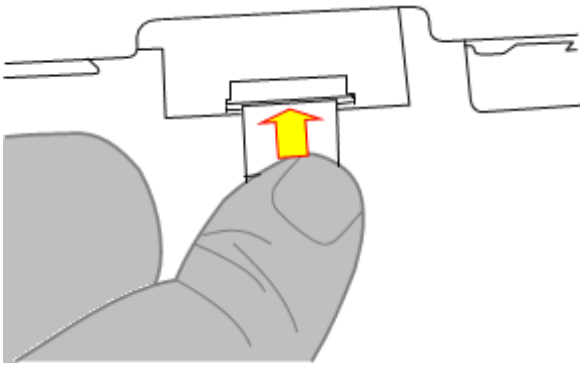
4. Hold the blue portion of cable, and disconnect the cable from keyboard unit.



5. Remove the keyboard unit from console drawer.

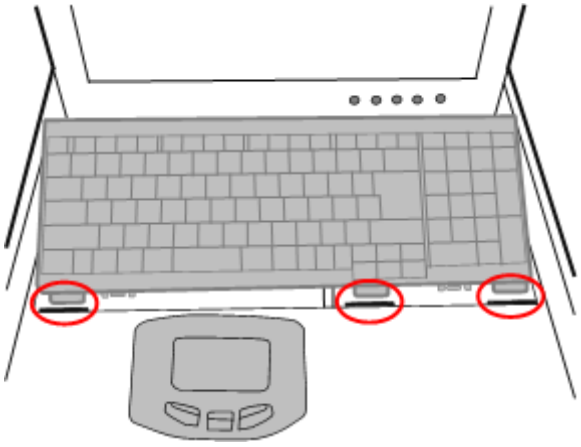


6. Hold the blue portion of cable of new keyboard unit, and connect the cable to keyboard connector on console drawer.

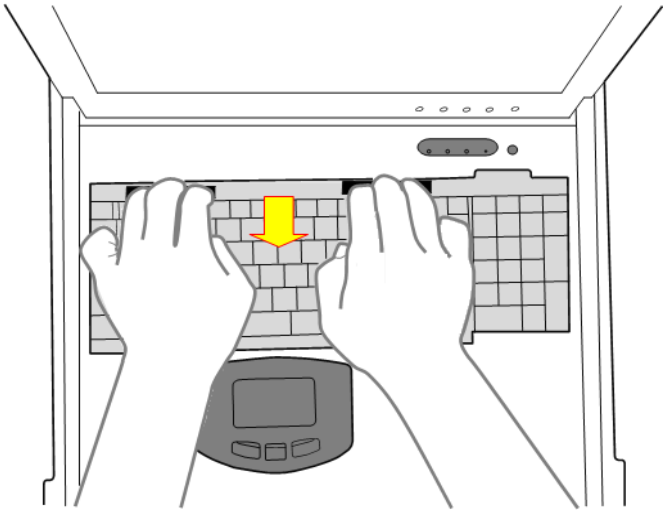


Note	**The keyboard connector on console drawer is covered with a transparent insulation protection sheet.**

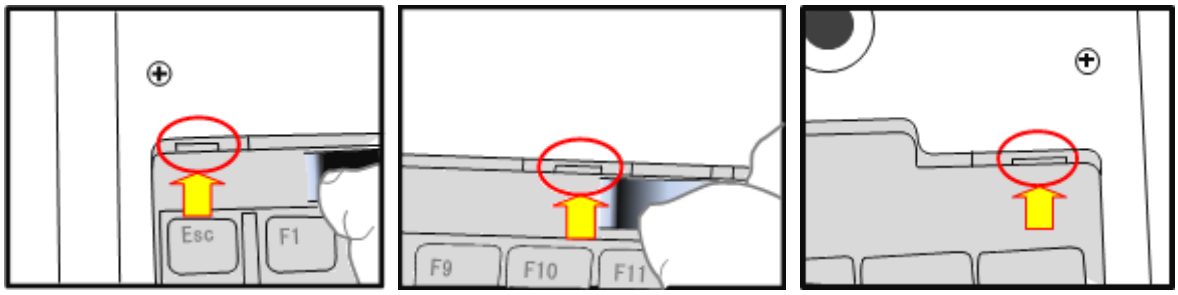
7. Align the three hooks at front of the keyboard unit with holes of keyboard bay at this side of console drawer.



8. Put your fingers of both hands in hollow portions (left and right) at upper portion of keyboard unit, and pull the keyboard unit toward you until the keyboard unit is dropped in keyboard bay.



9. Move the keyboard unit toward front until three hooks at upper portion of keyboard unit are engaged with keyboard bay of the console drawer.



10. Select a language to be used on console drawer.

(1) Connect the console drawer with the server.

(2) Press the Hot-Key button for 5 seconds or longer to enter into the language setting mode. In language setting mode, Num, Caps, and Scroll LEDs starts blinking according to keyboard unit type (JP/US/UK) as shown in the table below.

N code	Language	LED patterns
N8143-109	Japanese	NUM LOCK × 1 ⇒ CAPS LOCK × 1 ⇒ Unlit ⇒ …Repetition
N8143-110	English (US)	NUM LOCK × 3 ⇒ SCROLL LOCK × 3 ⇒ Unlit ⇒ …Repetition
N8143-111	English (UK)	NUM LOCK × 3 ⇒ SCROLL LOCK × 2 ⇒ Unlit ⇒ …Repetition

Note **Keep pressing the Hot-Key button while setting language. Releasing the Hot-Key button quits language setting mode.**

(3) Enter the 2-digit number for language you are going to set.

N code	Language	Set value
N8143-109	Japanese	15
N8143-110	English (US)	33
N8143-111	English (UK)	32

Note **You can use either of numeric keypad or character keyboard.**

(4) Blinking pattern of LED changes according to the language you have specified.

(5) When you release the Hot-Key button, Num, Caps, and Scroll LEDs stop blinking, and exits from keyboard language setting mode.

请妥善保管

N8143-109 Keyboard Unit (JP)
N8143-110 Keyboard Unit (US)
N8143-111 Keyboard Unit (UK)

使用说明书

进行装配前

非常感谢您此次购买本产品。

为了使您通过使用本产品来安全操作 N8143-108F 17 英寸 LCD 控制器单元(1port)（以下称本体装置），请务必阅读、理解并确认所说明的注意事项，安全地使用。

此外，将本产品安装到本体装置上时，请务必阅读本体装置的用户指南等中描述的注意事项，理解并在确认的基础上进行操作。用户指南保存在 N8143-108F 17 英寸 LCD 控制器单元(1port)所附带的用户指南 CD-ROM 中。

并且，**请妥善保管本文档。**

品中有毒有害物质或元素的名称及含量标识格式

非常感谢您购买Express5800系列服务器。

依据电子信息产品污染控制管理方法的规定，本设备中存在的6种有毒有害物质或元素的信息如下所示。

请妥善保存本资料。转让（或出售）本设备时，请将此资料一并交予第三方。

有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	NEC EXPRESS5800 N8143-109/-110/-111 有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(Ⅵ))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷线路板	○	○	○	○	○	○
键盘	×	○	○	○	○	○
其他（电缆等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

This only applies to China.

关于安全

操作本产品时如果忽略注意事项，则可能导致本体装置的故障、造成人身伤害、火灾或者损坏外围设备。

⚠警告

请勿自行分解・修理・改造

切勿将本产品进行分解、修理・改造。否则不仅产品无法正常运行，还可能导致触电或者火灾。

请勿在服务器电源在 ON 的情况下或者本体装置的电源插头插着的情况下，连接或拔下接口线缆

连接或者拔下接口线缆时应将所有的服务器的电源置为 OFF，请将电源插头从插座上拔下后再进行。但即使服务器的电源置为 OFF 但电源插头仍插在插座上的话，碰到接口线缆或插头也可能触电，或因短路引起火灾。

请勿插入针或者金属片

请勿将金属片或者针等异物从本产品的缝隙中插入。否则可能导致触电。

请勿插入手指

安装/拆卸本产品时，请务必小心不要将手指插入本体装置或者被切割。

⚠注意

装置内请勿进水或异物

本产品内请勿进水等液体或者针、别针等异物。否则可能导致火灾、触电或者故障。如果已经进入机器，请立刻切断电源，将电源插头从插座上拔下。请勿进行分解，与销售商或者维护服务公司联系。

请勿粗暴对待线缆

请勿强行盘绕、捆扎本产品的线缆，请勿在线缆上载物并插入物体。否则可能导致线缆破损引起火灾或者触电。

请将线缆插到底

请将接口线缆插到底。如不插到底可能会由于接触不良发热并引起火灾。并且插入部分如累积灰尘，沾上水滴会发热，可能导致火灾。

将本产品安装到本体装置上时，建议您委托给离您最近的维护服务公司。

前言

本产品是 N8143-108F 17 英寸 LCD 控制器单元(1port)专用的键盘。 安装本产品后，本体装置的键盘既可以支持英语（US）（本体装置标准装配）也能够支持日语或者英语（UK）。

包含物品

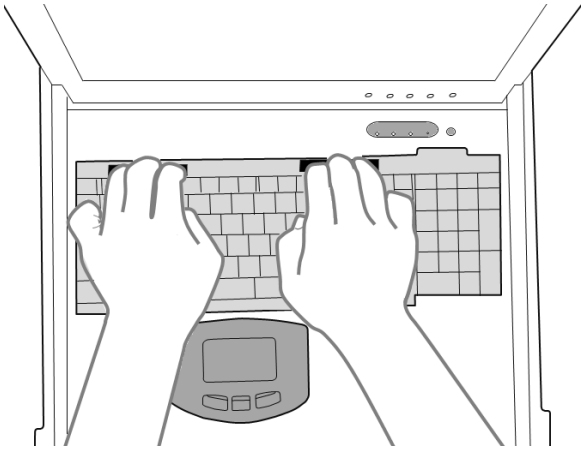
包装箱中包含了以下物品。请确认。

编号	品名	数量			备考
		N8143-109	N8143-110	N8143-111	
1	键盘(JP)	1	—	—	108 键日语键盘
2	键盘(US)	—	1	—	103 英语(US)键盘
3	键盘(UK)	—	—	1	104 英语(UK)键盘
4	保修卡	1			
5	使用说明书	1			本書

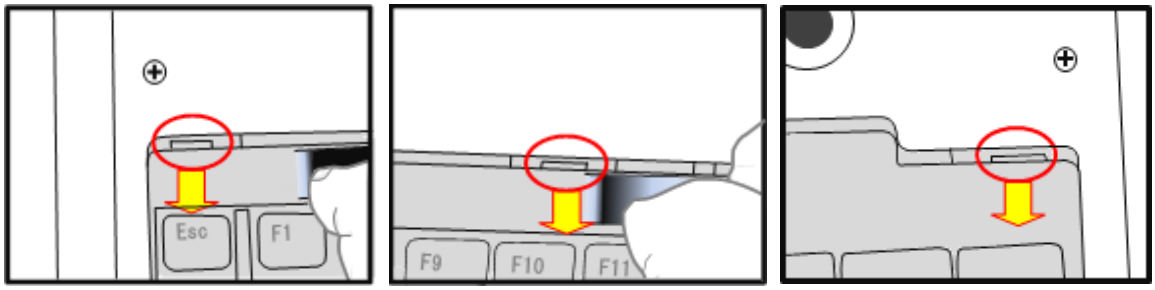
安装方法

更换键盘时，请先拔下本体装置的 AC 线缆以及 VGA•PS/2 KB•PS/2 MS•USB 的各个线缆后再进行更换。

１０． 将两手的手指挂住安装到本体装置上的键盘的凹槽。



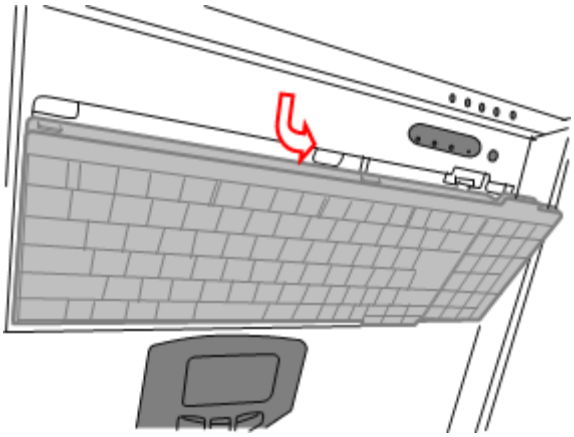
１１．　键盘上部的缝隙中有 3 个卡扣，将其向跟前挪动从本体装置上拆下。



重要

请务必将手指挂住键盘的手指扣槽。如果手指扣住按键块操作，则有可能把按键弄掉。

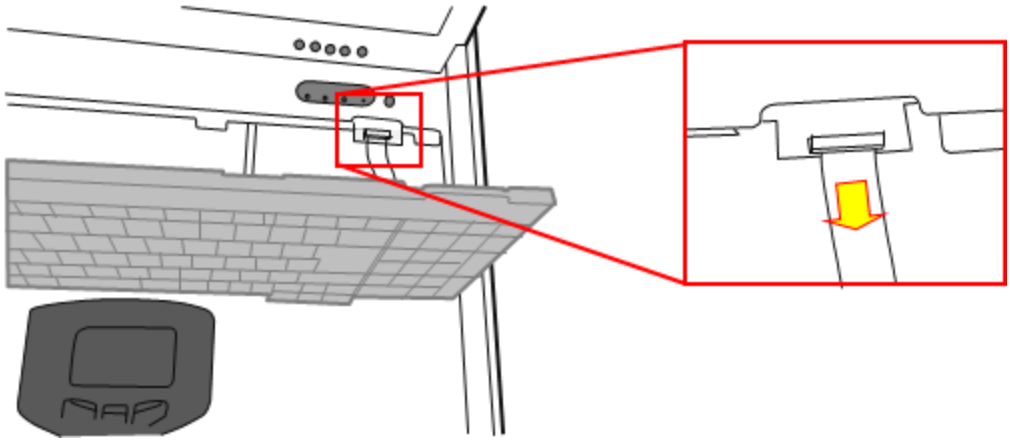
１２．　将键盘上部向上拉起。



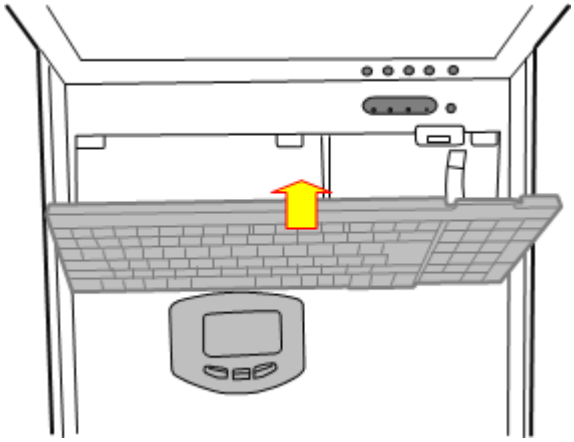
重要

键盘是用线缆连接到本体装置上的。

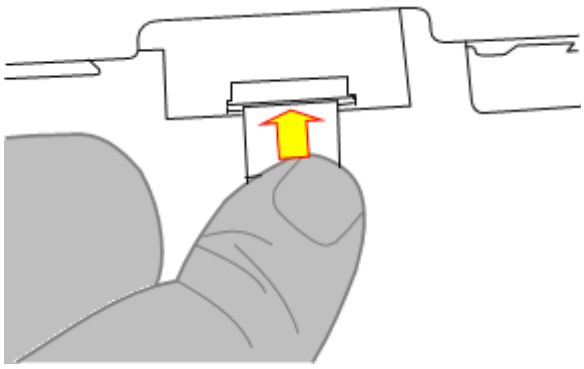
１３．　拿住键盘的线缆的蓝色部分，将线缆拔下。



１４．　从本体装置上将键盘取下。

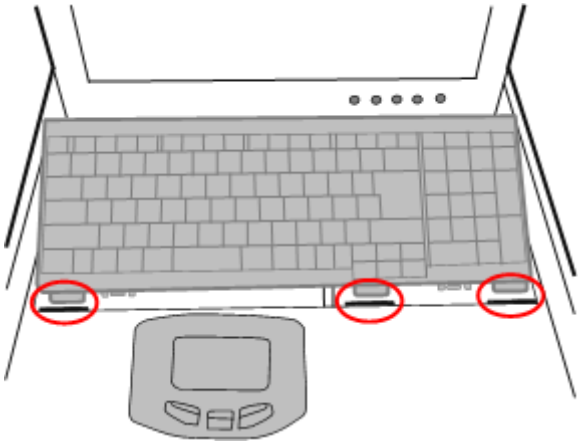


１５．　抓住新安装的键盘连接线缆的蓝色部分，将它连接到本体装置的键盘接口上。

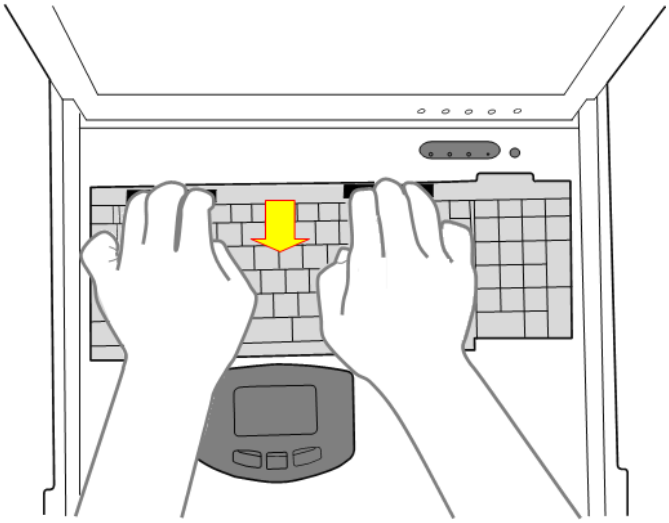


注：本体装置的键盘接口上用透明的绝缘保护片覆盖着。

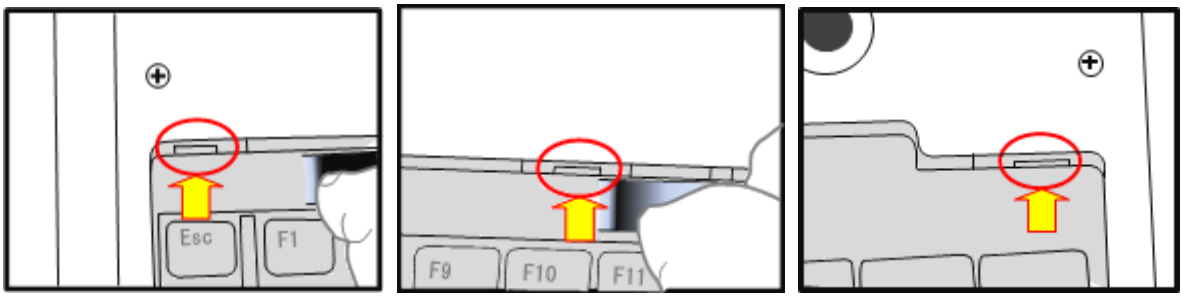
１６．　将键盘跟前的卡扣（3 处）对准本体装置的键盘托盘跟前的位置。



１７．　用两手的手指扣住键盘上部的凹槽处（左右均有），以便往跟前拉着一边将键盘的前部嵌入到键盘托盘中。



１８．　将键盘向前方挪动，以便将键盘上部的卡扣挂住本体装置的键盘托盘。



１０．设置本体装置的语言。

（１） 将本体装置连接到服务器。

（２） 将 HOT-KEY 按钮连续按住 5 秒以上则启动键盘语言设定模式。

在键盘语言设定模式下 Num，Caps，Scroll 各 LED 在闪烁。

根据键盘的类型（JP / US / UK）不同闪烁形式分为 3 种。

N 码	语言	闪烁形式
N8143-109	日语 (JP)	NUM LOCK × 1 次⇒CAPS LOCK × 1 次⇒未点亮⇒･･･ 此后不断重复
N8143-110	英语 (US)	NUM LOCK × 3 次⇒SCROLL LOCK × 3 次⇒未点亮⇒･･･ 此后不断重复
N8143-111	英语 (UK)	NUM LOCK × 3 次⇒SCROLL LOCK × 2 次⇒未点亮⇒･･･ 此后不断重复

键盘语言设置模式过程中请持续按住 HOT-KEY 按钮进行设定和确认。

如果松开 HOT-KEY 键，则解除键盘语言设定模式。

（３） 输入设定的键盘语言的两位数设定号码。

N 码	语言	设定值
N8143-109	日语 (JP)	１５
N8143-110	英语 (US)	３３
N8143-111	英语 (UK)	３２

键盘语言设定可以使用小键盘以及字母键。

（４） 确认设定的键盘语言的 LED 闪烁符合前述的闪烁形式。

（５） 松开 HOT-KEY 按钮则 Num，Caps，Scroll LED 不再闪烁，退出键盘语言设定模式。